


July 20, 2020

Dear Southwest Schools Community:

I sincerely hope that this letter finds you well and in good spirits! I hope that you and your loved ones are safe and remain safe and well. By this time in the pandemic, many of us have been impacted by COVID-19, either personally or through a loved one, friend, or colleague. It is a sad truth that this pandemic remains among us, and we are not past it. In fact, Houston and surrounding areas have been hit quite hard and continues to work to contain the spread.

This past spring I communicated with you that safety is our first priority. Today, safety remains our first priority. In making decisions for the coming 2020-2021 school year, safety was the critical factor. As superintendent, I must consider all factors in providing a high quality education in the midst of this global pandemic. I have recommended, and the Board of Directors has approved, the following timeline:




## 2020-2021 REOPENING TIMELINE

**SEPTEMBER 8, 2020**  
First day of school (all students virtual)

**OCTOBER 19, 2020**  
Face-to-face instruction begins\*

**SEPTEMBER 8, 2020-JANUARY 29, 2021**  
First semester of virtual learning for students/parents who choose online instruction.

*\*Beginning October 19, 2020, parents will have the option to choose virtual or face-to-face instruction. This date is subject to change based on COVID-19 conditions and guidance from local, state, and federal health officials.*



**SOUTHWEST**  
**S C H O O L S**  
*Where Education Meets Exploration*

As stated in the chart, the start of school has been moved to the first Tuesday in September. At that time, all students will begin school learning via virtual/remote learning for the first six (6) weeks. During the month of October, parents will choose for their student(s) to continue with virtual/remote learning or change to face-to-face (on campus) learning. More information on face-to-face (on campus) learning will follow in the coming weeks.



Southwest Schools utilizes information from the Centers for Disease Control (CDC), as well as other scientific resources, including Texas Department of Health Services and Harris County Department of Health Services when making decisions that impact you and your student(s). There are many factors to consider as we plan for the reopening of schools, one critical factor is the ongoing challenge of receiving new information that has the potential to necessitate change. My goal is for all students, families, and staff to remain safe. I commit to making only those changes which are deemed imperative.

Your campus administration will be communicating specific information for your student(s). This will include schedules and operating guidelines specific to each campus. The Human Resources department will be communicating specific information to staff as it relates to employment.

All the members of the Southwest Schools team and I care about each of you and your family. Please take the recommended precautions to stay safe. Stay home when you can. Wear a mask when you must go out. Wash your hands thoroughly and frequently. If we all work together, we can conquer this disease. I am hopeful that the reports of the new vaccine are accurate. Until then, we must take care to protect ourselves and our loved ones.

Most sincerely,



Janelle James  
Superintendent of Schools



20 de julio de 2020

Estimada Comunidad de Southwest Schools:

¡Espero que se encuentren bien y en buen estado de ánimo! Espero que ustedes y sus seres queridos estén a salvo y permanezcan seguros. Para esta etapa de la pandemia, muchos de nosotros hemos sido afectados por COVID-19, ya sea personalmente o a través de un ser querido, amigo o colega. Es una triste verdad que esta pandemia permanece entre nosotros y no la hemos superado. De hecho, Houston y sus alrededores han sido impactado seriamente y aún continúan trabajando para contener la propagación.

La primavera pasada les comuniqué que la seguridad es nuestra primera prioridad. Hoy en día, la seguridad aún lo sigue siendo. Al tomar decisiones para el próximo año escolar 2020-2021, la seguridad fue el factor crítico. Como superintendente, debo considerar todos los factores para proporcionar una educación de alta calidad en medio de esta pandemia mundial. He recomendado y el Consejo Escolar ha aprobado, el siguiente cronograma:

## 2020-2021

### CRONOGRAMA DE APERTURA DE ESCUELAS



**8 DE SEPTIEMBRE DE 2020**

Primer día de clases (todos los alumnos virtualmente)

**19 DE OCTUBRE DE 2020**

Inicio de clases en persona.\*

**8 DE SEPTIEMBRE—29 DE ENERO 2021**

Primer semestre de aprendizaje virtual/remoto para alumnos/si los padres elijan instrucción en línea.

\*Empezando el 19 de octubre de 2020, los padres tendrán la opción de escoger aprendizaje virtual/remoto o en persona. Esta fecha esta sujeta a cambios por las condiciones de COVID-19 y la guía de los oficiales de salud locales, del estado o federal.



**SOUTHWEST**  
**S C H O O L S**  
Where Education Meets Exploration

Como se indica en el cronograma, el inicio de la escuela se ha trasladado al primer martes de septiembre. En ese momento, todos los alumnos comenzarán a través del aprendizaje virtual/remoto durante las primeras seis (6) semanas. Durante el mes de octubre, los padres elegirán si sus hijos continuarán con el aprendizaje virtual/remoto o el aprendizaje en persona (en el plantel). Más información sobre el aprendizaje en persona (en el plantel) se dará a conocer en las próximas semanas.





Southwest Schools utiliza la información de los Centros para el Control de Enfermedades (CDC), así como otros recursos científicos, incluyendo el Departamento de Servicios de Salud de Texas y el Departamento de Servicios de Salud del Condado de Harris al tomar decisiones que afectan a usted y a su alumno(s). Hay muchos factores a considerar a medida que planeamos la reapertura de las escuelas; un factor crítico es el desafío continuo de recibir nueva información, que potencialmente requiera cambios. Mi objetivo es que todos los alumnos, familias y personal permanezcan seguros. Me comprometo a hacer sólo aquellos cambios que se consideren imperativos.

La administración de su plantel les comunicará información específica para su alumno(s). Esto incluirá horarios y funcionamiento específicos para cada plantel. El departamento de Recursos Humanos comunicará información específica al personal en relación con su empleo.

Todos los miembros del equipo de Southwest Schools y yo nos preocupamos por cada uno de ustedes y su familia. Por favor, tome las precauciones recomendadas para mantenerse seguro. Quédese en casa cuando pueda. Use una máscara cuando tenga que salir. Lávese bien las manos y con frecuencia. Si todos trabajamos juntos, podemos vencer esta enfermedad. Espero que los reportes de la nueva vacuna sean correctos. Hasta entonces, debemos tener cuidado, protegernos y proteger a nuestros seres queridos.

Sinceramente,

A handwritten signature in blue ink that reads "Janelle James".

Janelle James  
Superintendente de Escuelas

